

# ഓന്നുകിൽ ജീവൻ അല്ലകിൽ

## മരണം

(1:21- 26)

വില്യം ഷൈയ്ക്കപിയർബെന്റ് അറിയ-പ്ലേട്ടുന ഒരു നാടകമാണ് ഹാംലെറ്റ്. നാടകത്തിലെ പ്രസിദ്ധ-മായ വരിയാണ് “ഹാംലെറ്റിന്റെ ആത്മഗതം”: “ഓന്നുകിൽ ഉണ്ടായിരിക്കുക അല്ലെങ്കിൽ ഇല്ലാതിരിക്കുക-അത് ഒരു ചോദ്യമാണ്.”<sup>1</sup> ആ വാക്കുകൾ പരിചയമുള്ളതാണ്, എന്നാൽ ഹാംലെറ്റിന്റെ ചോദ്യം ന മുക്ക് മനസിലാക്കുമോ? അയാൾ ആത്മഹത്യയെ കുറിച്ചു വിചാരിക്കുകയായിരുന്നു. ജീവനും മരണത്തിനുമിടക്കായിരുന്നു അവൻ്റെ ചിന്ത: ജീവിക്കുക (“ഉണ്ടായിരിക്കുക”) അല്ലെങ്കിൽ മരിക്കുക (“ഇല്ലാതിരിക്കുക”). 1:20-26 തു പഞ്ചാംഗം ജീവിക്കുന്നതാണോ അതോ മരിക്കുന്നതാണോ എല്ലാതു എന്നായിരുന്നു ചിന്തിച്ചിരുന്നത്. അവൻ “വഹിയ-സമർപ്പിതിലായിരുന്നു.” “പാരമതി ലുക്കളുള്ള ഒരു ഇടുങ്ങിയ വഴിയിൽക്കൂടെ ആളുകുൾ നടന്നു പോകുവോൾ തിരിയുവാനോ ചരിയുവാനോ കഴിയാതെ നേരെ മാത്രമെ പോകുവാൻ കഴിയു.”<sup>2</sup> “വിഷമമുള്ള സ്ഥലത്തിനും പാരക്കുമിടയിൽ” എന്നായിരിക്കും ഇന്നു നമ്മൾ പറയുക. ജീവിക്കുന്നതും മരിക്കുന്നതുമായ രണ്ടു മതിലുകൾക്കിടയിലായിരുന്നു പഞ്ചാംഗം.<sup>3</sup>

ഹാംലെറ്റും പഞ്ചാംഗും അഭിമുഖീകരിച്ചത് ഒരേ രീതിയിലുള്ള ചോദ്യമായിരുന്നു, എന്നാൽ അവർക്ക് രണ്ടുപേരുക്കും തമ്മിൽ എന്തൊരു അന്തരമായിരുന്നു ഉണ്ടായിരുന്നത്. തന്റെ സ്വന്ത കയ്യാലുള്ള മരണത്തെ കുറിച്ചായിരുന്നു ഹാംലെറ്റ് ചിന്തിച്ചിരുന്നത്, പഞ്ചാംഗം ഫലം ദൈവകരങ്ങളിൽ ഏൽപ്പിച്ചിരുന്നു. ഹാംലെറ്റിനു പകരമായുള്ളത് ഇഷ്ടമായിരുന്നില്ല-ജീവിതത്തിൽ അയാൾ അടിച്ചമർത്തപ്പെട്ടിരുന്നു, അതേ സമയം മരണത്തെ ദയപ്പെടുകയും ചെയ്തു; പകരം പഞ്ചാംഗിനു രണ്ടും നല്ലതായിരുന്നു.<sup>4</sup> നേരിട്ടും പരോക്ഷമായും പഞ്ചാംഗം ജീവിച്ചിരുന്നാലും മരിച്ചാലും എന്ന ആശയത്തെയാണ് കൈകൊരും ചെയ്യുന്നത്.

### പഞ്ചാംഗസിംഗൾ വൈശ്വാം (1:21-24)

<sup>21</sup>എനിക്ക് ജീവിക്കുന്നത് ക്രിസ്തുവും മരിക്കുന്നത് ലാഭവുമാകുന്നു.

<sup>22</sup>എന്നാൽ ജീവിതത്തിൽ ജീവിക്കുന്നതിനാൽ എന്നേം വേലകൾ ഫലം വരുമെങ്കിൽപ്പോതു തിരഞ്ഞെടുക്കേണ്ടു എന്നു ഞാൻ അറിയുന്നില്ല.<sup>23</sup>ഈവ രണ്ടിനാലും ഞാൻ ഞഞ്ഞുന്നുനു. വിട്ടുപിരിഞ്ഞു ക്രിസ്തുവിനോട് ചേരുവാൻ എനിക്ക് കാംക്ഷയുണ്ട്. അത് അത്യുത്തമമല്ലോ.<sup>24</sup>എന്നാൽ ഞാൻ ജീവിതിൽ ജീവിക്കുന്നത് നിങ്ങൾ നിമിത്തം ഏറെ ആവശ്യം.

നീറോയുടെ മുമ്പിലെ തന്റെ വിചാരണയുടെ ഫലം എന്തുതന്നെയായാലും, ക്രിസ്തവിനെ ഉയർത്തുവാനായിരുന്നു പാലോസ് തീരുമാനിച്ചത്-അവനെ മോചിപ്പിച്ചാലും (ജീവിക്കുവാൻ അനുവദിക്കുക), കോടതി മരണശിക്ഷ വിഭിച്ചാലും ശരി.

വാക്യം 20 ലെ വാക്കുകളായ “ജീവിച്ചാലും മരിച്ചാലും” എന്നത് “പാലോസിന്റെ ആരമ്പിത്തം” എന്നു വിളിക്കാവുന്നതാണ്.<sup>5</sup> താഴെ കൊടുത്തിരിക്കുന്നത് പാലോസിന്റെ എഴുത്തുകളിലെ എറ്റവും അസാധാരണ ഭാഗമെന്നു പറയാം. ജീവിക്കുന്നതാണോ നല്ലത് അമവാ മരിക്കുന്നതാണോ നല്ലത് എന്ന് താത്തികമായി പറയുവാൻ അവനു കഴിഞ്ഞില്ല.

തനിക്ക് ഇഷ്ടമുള്ള ഫലം എന്തായിരിക്കുമെന്ന് അവന്റെ ഹൃദയം അനേകം ഷിക്കുകയായിരുന്നു. അത് അപ്പോന്തത്വാർ ഒരു പേപ്പർ എടുത്തിട്ട് നടുവിൽ ഒരു വര വരച്ച്, മുകളിൽ “ജീവിക്കുക” എന്നുചുതുകയും വരയുടെ തൊട്ടു താഴെ “മരിക്കുക” എന്നുമെഴുതിയ ശേഷം, രണ്ടിന്റെയും നേട്ടങ്ങൾ ഓരോ കോളത്തിലും എഴുതുന്നതുപോലെയാണ്.

വാക്യം 21. ജീവിക്കുന്നതിനുള്ള ഒരു ഉദ്ദേശത്തോടുകൂടിയാണ് പാലോസ് ആരംഭിച്ചത്: ജീവിക്കുന്നത്=ക്രിസ്തു. എന്നിക്ക് ജീവിക്കുന്നത് ക്രിസ്തു ആകുന്നു. “ഈ പുതിയനിയമത്തിലെ മർമ്മപ്രധാനമായ വേദഭാഗമാണ്.”<sup>6</sup> അതിനെ ഫിലിപ്പിയ ലേഖനത്തിന്റെ മുദ്രയഭാഗം എന്നു വിളിക്കാം.

“എനിക്ക്” എന്നത് എമായി എന്ന വാക്ക് തർജിമ ചെയ്തതാണ്, അത് വാചകത്തിന്റെ ആദ്യമാണ് ഉള്ളാൽ കൊടുത്ത് ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്നത്. അടിസ്ഥാനപരമായി പാലോസ് പറഞ്ഞത്, “മറുള്ളവർക്ക് ജീവിതം എന്തായാലും, എനിക്ക് അത് ക്രിസ്തു ആണ്.” പാലോസിന്റെ ജീവിതത്തിൽ ഫിലിപ്പിന്റെ തർജിമ പറയുന്നത്, “എനിക്കു ജീവിക്കുക എന്നു പറഞ്ഞതാൽ അത് ക്രിസ്തുവാണ്.” പാലോസിന്റെ ജീവിതത്തിലെ ആരംഭവും, അവന്റെ ജീവിതത്തിലെ വെല്ലുവിഴിയും, ലക്ഷ്യവും, ശക്തിയും, ഉന്നവും ക്രിസ്തു ആയിരുന്നു.

വരുവാനിരിക്കുന്ന തന്റെ വിചാരണ ഒരുപക്ഷേ അവനെ തുടർന്നും ജീവിക്കുവാൻ അനുവദിച്ചുകാണും എന്നു പാലോസ് കരുതിയിരിക്കുവാൻ സാധ്യതയുണ്ട്, ഫലം ശരിയായതായിരിക്കും എന്ന് അവൻ ഉറപ്പിച്ചിരുന്നു. അപ്പോഴും അവൻ ക്രിസ്തുവിനോട് ചേർന്നു നിൽക്കും.

നേരെ മറിച്ച്, അവൻ വിട്ടുകളയുമായിരുന്നില്ല; അവന്റെ ജീവൻ നഷ്ടപ്പെടുകാണും. (വാസ്തവത്തിൽ, അവൻ രണ്ടാം പ്രാവഹ്യം തടവിലായപ്പോൾ, ഏതാനും വർഷങ്ങൾക്കു ശേഷം അവനെ കൊല്ലുകയായിരുന്നു.) ആസാധ്യത അവനെ വേദനിപ്പിക്കാത്തതിന്റെ കാരണം അവൻ വ്യക്തമാക്കി: മരണം=ലാഭം. അവൻ പറഞ്ഞു, എനിക്ക് മരിക്കുന്നത് ലാഭമാണ്. മരണത്തിൽ ആശാസമായിരിക്കാം പാലോസ് കണ്ണത്. അവൻ സഹിച്ചുകഴിഞ്ഞതും സഹിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതുമായ നിരവധി കുഴപ്പങ്ങൾ ഫിലിപ്പിയ ലേഖനത്തിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു (1:7, 13, 17, 30; 4:3, 14). അതിനു പുറതെ, അവൻ എത്രക്കുണ്ടിരിക്കുന്നു എന്നു അവന്റെ മറ്റൊരു എഴുത്തുകൾ നമ്മുടെ ബോധ്യപ്പെടുത്തുന്നു, ഫിലേമോൻ 9 ത്ത്, പാലോസ് ഫിലിപ്പിയർക്ക് എഴുതിയ സമയത്തു തന്നെ എഴുതിയതിൽ അപ്പോന്തലെന വിവരിക്കുന്നത്, “പാലോസ് എന്ന വയസനായ ഞാൻ, ഇപ്പോൾ ക്രിസ്തുയേശുവിന്റെ ബഹുമാനം.” തന്റെ ചില പരീക്ഷണങ്ങളെ അവൻ 2 കൊരിന്തുറ 11:23-28 ലെ വിവരിച്ചിരിക്കുന്നു:

അവർ കീസ്തുവിന്റെ ശുശ്രൂഷക്കാരോ?—ഞാൻ ബുദ്ധിഭേദമായി സംസാരിക്കുന്നു—ഞാൻ അധികം, ഞാൻ ഏറ്റവും അധികം അധികം അധികാനിച്ചു, അധികം പ്രാവശ്യം തടവിലായി. അനവധി അടിക്കാണ്ടു, പലപ്പോഴും (പൊ ണ്ണെയത്തിലായി, യൈഹൃഥാരാൽ ഞാൻ ഒന്നു കുറയ നാൽപത് അടി അഞ്ചുവട്ടം കൊണ്ടു; മുന്നു വട്ടം കോലിനാൽ അടി കൊണ്ടു; ഒരിക്കൽ കാലുറു കൊണ്ടു. മുന്നുവട്ടം കപ്പൽ ചേരത്തിൽ അകപ്പേട്ടു; ഒരു രാപ്പ കൽ വെള്ളത്തിൽ കഴിച്ചു; ഞാൻ പലപ്പോഴും ധാരത ചെയ്തു; നദിക ഭിലെ ആപത്ത്, കളഞ്ഞാരാലുള്ള ആപത്ത്, സജനത്താലുള്ള ആപത്ത്, ജാതികളാലുള്ള ആപത്ത്, പട്ടനത്തിലെ ആപത്ത്, കാട്ടിലെ ആപത്ത്, കടലിലെ ആപത്ത്, കളഞ്ഞാഹോദരരാരാലുള്ള ആപത്ത്; അല്ലാനും, പ്രയാസം, പലവട്ടം ഉരകിള്ളപ്പ്, പെഡാഹം, പലവട്ടം പട്ടിനാം, ശീരം നഗത, എന്നീ അസാധാരണ സംഗതികൾ വീച്ചതുകൂടാതെ എനിക്ക് ദിവസേന സർവ്വ സഭകളെയും കുറിച്ചുള്ള ചിന്താഭാരം എന്ന തിരക്കും ഉണ്ട്.

വെളിപ്പാട് 14:13 ലെ അനുഗ്രഹങ്ങൾ ആർക്കൈക്കിലും ലഭിക്കുമെങ്കിൽ, അത് തീർച്ചയായും പൗലോസിനു ലഭിക്കും. “കർത്താവിൽ മരിക്കുന്ന മൃതമാർ ലാഘവാനാർ ... അരെ അവർ തങ്ങളുടെ പ്രയർത്തനങ്ങളിൽനിന്നു വിശ്രമിക്കേ ണ്ണതാകുന്നു.” മരണം പൗലോസിന്, പാപത്തിൽനിന്നും രോഗത്തിൽനിന്നും, ദുഃഖത്തിൽനിന്നുമുള്ള വിടുതലാണ്.

എങ്ങനെന്നയായാലും, വാക്കുത്തിന്റെ ആദ്യഭാഗവും അവസാനഭാഗവും യോജിപ്പിച്ച് നിർത്തണം: “എനിക്ക് ജീവിക്കുന്നത് കീസ്തുവും മരിക്കുന്നത് ലാഭവുമാകുന്നു.” കീസ്തുവിനുവേണ്ടി മാത്രം ജീവിച്ചതിനാലായിരുന്നു പറ ലോസിനു മരണം ലാഭമായിരുന്നത്.

**വാക്യം 22.** ജീവിക്കുവാനുള്ള മറ്റാരു കാരണം പറലോസ് നൽകി: ജീവിതം=പിലയുള്ള വേല. ജയത്തിൽ ജീവിക്കുന്നതിനാൽ എന്ന് വേലക്ക് ഫലം വരും.<sup>7</sup> അവൻ തുടർന്നു ജീവിക്കുകയാണെങ്കിൽ, തന്റെ മിഷണറി പ്ര പർത്തനം വ്യാപിപ്പിക്കുന്നതിനു അവസരം ലഭിക്കുകയും, കർത്താവിനായി കൂടുതൽ ഫലം സ്വരൂപിക്കുന്നതിനും കഴിയും.

തിരഞ്ഞെടുപ്പ് വിഷമമുള്ളതായിരുന്നു: “എത്ര തിരഞ്ഞെടുക്കേണ്ടു എന്നു എനിക്ക് അറിയില്ല” “അറിയുക” എന്നത് തർജ്ജിമ ചെയ്തിരിക്കുന്നത് (സോറിസോ) അർത്ഥം, “അറിയിക്കുക,” “വെളിപ്പെടുത്തുക.”<sup>8</sup> “ഞാൻ എത്ര തിരഞ്ഞെടുക്കുമെന്ന് എനിക്കു പറയുവാൻ കഴിയുന്നില്ല” എന്നാണ് എൻകെജെവിയിൽ. അവസാനം പറലോസ് ആ കാര്യം ദൈവത്തിൽ എൻപി ചു. യാക്കാബാവ് 4:15 ലെ തത്മം അവൻ വിശ്വസിച്ചിരുന്നു: “കർത്താവിനു ത്രഷ്ടമുണ്ടെങ്കിൽ ... തങ്ങൾ ജീവിച്ചിരുന്നു ഇന്നിന്നത് ചെയ്യും.” (എംപ സിന് ആധാവ്).

**വാക്യം 23.** തീരുമാനം ബുദ്ധിമുട്ടുള്ളതായിരുന്നുവെങ്കിലും, പറലോ സിനു അവന്നേറ്റായ ഇഷ്ടമുണ്ടായിരുന്നു. മരണം തിരഞ്ഞെടുക്കുവാനുള്ള പ്രകടമായ കാരണവും അവൻ നൽകി: മരണം=പിട്ടുപിരിഞ്ഞു കർത്താവി നോടുകൂടു ഇരിക്കുന്നത്. പിട്ടുപിരിഞ്ഞു കീസ്തുവിനോടുകൂടു ഇരിപ്പാൻ എനിക്ക് കാംക്ഷയുണ്ട്, അത് അത്യുത്തമമല്ലോ. “പിട്ടുപിരിഞ്ഞു കീസ്തുവി നോടുകൂടു ഇരിക്കുന്നത്” മനോഹരമാണെന്ന് പറയുവാൻ അപ്പാസ്തലവൻ മുന്നു വാക്കുകളാൽ താര-തമ്യം ചെയ്യുന്നു. അത് “നല്ലതോ” “എറ നല്ലതോ”

എന്നില്ല പറഞ്ഞത്, മരിച്ച് “അത്യുത്തമം” എന്നാണ് പറഞ്ഞത്!

ഈ ജീവിതം വിട്ടുപിരിയുന്നത് മനോഹരമാണെന്ന് പറലൊസിനു എങ്ങനെ അറിയുവാൻ കഴിഞ്ഞു? നമ്മുടെ നിത്യ ഭവനം എങ്ങനെന്നെന്നിൽക്കു മെന്ന് രേഖവശാനിയ രേഖകൾ കാണിച്ചു തന്നു നമ്മ സഹായിച്ചിരിക്കുകയാണ്. എങ്ങനെയായാലും, പറലൊസ് തീർച്ചയായും അത് അനുഭവിച്ചിരുന്നു. അവൻ “മുന്നാം സർഗ്ഗത്തോളം ... പറുദീസയോളം എടുക്കപ്പെട്ടപ്പോൾ” വരുവാനുള്ള ലോകത്തിന്റെ അൽപ ദർശനം കാണുവാൻ അവനു കഴിഞ്ഞു (2 കെ. 12:1-4). 2 കൊരിന്തു 12-ൽ അവൻ കേട്ടായിട്ടാണ് പറഞ്ഞിരിക്കുന്നത്, മറ്റു പഴികളിൽ കുടൈയായിരിക്കാം പറലൊസ് പറുദീസ എങ്ങനെന്നായി തിക്കും എന്നു കണ്ടത്. ഈ ലോകത്തിലെ ഏറ്റവും മനോഹരമായ ദൃശ്യങ്ങൾ കണ്ട നമുകൾ വരുവാനുള്ള ലോകത്തിന്റെ അന്തരംതെ കുറിച്ച് ഉള്ളവിക്കുവാൻ മാത്രമെ കഴിയു; ഏറ്റവും വിലയിലുള്ള ഈ ജീവിതത്തിലേത് വരുവാനുള്ള തിൽ വിലയില്ലാത്തതാണ്. ഒരു നിമിഷത്തേക്ക് പറലൊസ് പറുദീസ അൽപ ദർശനമായിട്ടായും കണ്ടപ്പോൾ, ഈ ലോകത്തിലെ വേദനയും, ദൃംബവും നിമിത്തമാകാം പറുദീസയിലേക്ക് പോകുവാൻ അവൻ കാംക്ഷിച്ചത്.

മരണാന്തര മയപ്പെടുത്തി മനോഹരമായിട്ടാണ് പറലൊസ് അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത്: “വിട്ടുപിരിഞ്ഞു കുണ്ഠതുവിനോട് കുടെ ചേരുക.” “വിട്ടുപിരിയുക” എന്നതിൽ ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്ന ശൈകൾ വാക്ക് (അനാല്യോഹം എന്നതിന്റെ വകയേദമാണ്), ആ സംയുക്തവാക്ക് യോജിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത് “അപ്” (അനാ) എന്നും “ടു ലുസൻ” (ശ്വരോ) എന്നുമാണ്. ആ വാക്ക് ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്നത് ഒരു കൂടാരം അഴിച്ച് മാറ്റിക്കാണ്ടുപോകുന്നത്, ഒരു കപ്പലിനെ നകുരമിട്ടുറപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത് വേർപ്പെടുത്തി വിടുന്നതിന്, ഒരു അടമിയെ സത്രന്നമാകി വിടുന്നതിന് തുടങ്ങിയവകാണ്.<sup>9</sup> മരണം ഒരു വിടുപോകലായിട്ടാണ് പറലൊസ് കണ്ടത്. ക്രിസ്ത്യാനിക്ക് ഈ ജീവിതം ഒരു ധാരണാണ്, ക്രിസ്തുവിനോട് ചേരുക എന്നതാണ് ഉദ്ദേശം. ആ ലക്ഷ്യസ്ഥാനത്ത് എത്തുവാൻ അനിവാര്യമായ ഘടകമാണ് മരണം. ഇതിനു ഒഴികഴിവുള്ളത്, ക്രിസ്തു മടങ്ങി വരുവോൾ, വിശ്വസ്തതയോടെ ജീവിച്ചിരിക്കുന്നവർക്കാണ്.

പറലൊസിന്, മരണം=ക്രിസ്തുവിനോടുകൂടെ ആകുക എന്നതിനാണ് ഉള്ളാൽ കൊടുത്തിരിക്കുന്നത്. വേദനയിൽനിന്നും ഈ ലോകത്തിലെ ദൃശിത്തത്തിൽനിന്നുമുള്ള വെറുമെരുപ്പു മോചനമായിരുന്നില്ല മരണം. അതിലും വളരെയധികമാണ്. വിലയേറിയ കർത്താവുമായി ചേരുന്നതിനാണ് മരണം കൊണ്ട് ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്.<sup>10</sup>

വാക്യം 24. ജീവിക്കുന്നതിനു മറ്റൊരു കാരണം കുടെ പറലൊസ് നൽകിയിരിക്കുന്നു: ജീവിക്കുക=മറ്റുള്ളവരെ സഹായിക്കുന്നതിന് കുടുതൽ അവസരങ്ങൾ. ജീവിതിൽ ജീവിക്കുന്നത് നിങ്ങൾ നിമിത്തം ഏറെ ആവശ്യം. മരണശേഷം ക്രിസ്തുവിനോട് ചേരുന്നിരിക്കുക എന്നത് “അത്യുത്തമമല്ലോ.” എന്നാൽ ജീവിച്ചിരുന്നു മറ്റുള്ളവരെ സഹായിക്കുന്നത് “എറെ ആവശ്യം.”

### പറലൊസിഡ്ര് തിരുമാനം (1:25, 26)

<sup>25</sup>ഈങ്ങനെ ഉറച്ചുകൊണ്ട്, നിങ്ങളുടെ വിശ്വാസത്തിന്റെ അഭിവൃദ്ധിക്കും സന്ന്താപത്തിനുമായി തന്നെ തൊൻ ജീവനോടിരിക്കുമെന്നും നിങ്ങളോട് എല്ലാവരോടുകൂടെ ഇരിക്കുമെന്നും അറിയുന്നു. <sup>26</sup>അങ്ങനെ തൊൻ നിങ്ങ

ജുട്ട അടുക്കൽ മടങ്ങി വരുന്നതിനാൽ എന്ന കുറിച്ചു നിങ്ങൾക്കുള്ള പ്രശ്നം കീസ്തുയേശുവിൽ പർബിപ്പാൻ ഇടയാകും.

വാക്യം 25, 26. കഴിഞ്ഞ അനിശ്ചിതത്വത്തിൽനിന്ന് ആകില്ലമികമായ ഒരു മാറ്റമാണ് സംഭവിക്കുന്നത്. അ സമയത്ത് പഹലാസിന് കർത്താവിൽനിന്നു പ്രത്യേകമായ ഒരു വെളിപ്പാട് ലഭിച്ചു എന്നാണ് ചിലർ കരുതുന്നത്. “ജീവ തതിൽ ജീവിക്കുന്നത് നിങ്ങൾ നിമിത്തം എറെ ആവശ്യം” എന്നു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നതിനാൽ അതിന് എറെ സാധ്യതയുണ്ട് (1:24; എംപസിന് ആധിസ്), അത് അവൻ്റെ മനസിലുള്ളത് വ്യക്തമാക്കുന്നു. ആഴ്ചമേറിയ ഉത്തരവാദിത്തം പഹലാസിന്റെ ഉള്ളിലുണ്ടായിരുന്നു. അവൻ നിസ്വാർത്ഥമനായിരുന്നു. മറ്റൊള്ള വരോട് “ഉച്ച്” എന്നു പറയുവാൻ സ്വാർത്ഥതയോട് “ഉള്ള്” എന്നു പറയുവാൻ അവനു കഴിഞ്ഞതു.

പഹലാസിന്റെ തീരുമാനത്തെ മുഴുവനായി അഭിനവിക്കുവാൻ തിരുവൈ ശുത്തിലെ ചില വാക്കുകൾ ഒരേസമയതൽ നോക്കുക. അപ്പോസ്റ്റലൻ ആദ്യം പറഞ്ഞു, ഇത് ബോധ്യമായി. തന്റെ വായനക്കാർ നിമിത്തം, അവൻ ജീവ തതിൽ ജീവിക്കുന്നത് എറെ ആവശ്യം എന്നു അവനു “ബോധ്യമായിരുന്നു.”

പിന്നെ അവൻ പറഞ്ഞു, ഞാൻ ജീവനോടിരിക്കുമെന്ന് എന്നു ഞാൻ അറിയുന്നു. മദ്ദരു വാക്കിൽ പറഞ്ഞാൽ, “ഞാൻ ജീവനോടിരിക്കുമെന്ന് എനിക്ക് അറിയാം.” ഇവിടെ പറയുന്ന “ഞാൻ അറിയുന്നു” എന്നത് മുൻപ് പറഞ്ഞ അതെ ഉറപ്പുള്ളതല്ല. തന്റെ വിചാരണയിൽ എന്നതാണ് സംഭവിക്കുവാൻ പോകുന്നതെന്ന കാര്യത്തിൽ പഹലാസിന്റെ ഉള്ളിൽ ചോദ്യമായി അവഗോഷിച്ചിരുന്നു എന്നു സന്ദർഭ വിവരിക്കുന്നു. എന്നിരുന്നാലും, ഒരുപക്ഷേ മോചിതനായി പിണ്ഡം ഫിലിപ്പിയരും കാണും എന്ന ശക്തമായ തോന്തരം അവനിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. അതെ സമയം അവൻ ഫിലേമോനെ ലേവന്തതിൽ എഴുതിയത്, പഹലാസ് അധികം താമസിക്കുന്നതിനു മുൻപ് ഫിലേമോന ചൊന്നു കാണുമെന്ന് പ്രതീക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നാണ് (ഫിലേ. 22).

“ജീവിച്ചിരിക്കുകയും നിങ്ങളോടുകൂടുതയിരിക്കുകയും” എന്നത് വാക്കുകൾക്കാണ് പത്താടുന്നതാണ് എന്നു പറയാം. “റിമെയിൻ” എന്നും “കണ്ടിന്നു” എന്നും തർജിമ ചെയ്തിരിക്കുന്നത് ഒരേ മൂല വാക്കിൽനിന്നാണ്, “റിമയിൻ” തർജിമ ചെയ്തിരിക്കുന്നത് മെനോ എന്ന വാക്കിൽനിന്നാണ്, “കണ്ടിന്നു” എന്നത് തർജിമ ചെയ്തിരിക്കുന്നത് മെനോ എന്നും പാരാ എന്നും ഉള്ള വാക്കുകളാൽ യോജിപ്പിച്ചിരിക്കുകയാണ്, അതുമാം “എലോങ്ങേസൈം” പറലാസ് പറഞ്ഞു, “ഞാൻ ജീവിച്ചിരിക്കും [അതായത്, “ഞാൻ ജീവിക്കും”], അത് മാത്രമല്ല, ഞാൻ നിങ്ങളുടെ വശത്തായി, നിങ്ങളോടുകൂടുതയിരിക്കും.”

അതാണ് ഫിലിപ്പിയരെ വിശ്വാസത്തിൽ സന്തോഷിക്കുവാനും അഭിവ്യഥിക്കും പ്രേരണയായത്. യേശുവിലുള്ള വിശ്വാസത്തിനായി നൽകിയിരിക്കുന്ന ക്രിസ്തുവിഭാഗം ഉപദേശരൂപത്തെയാണ് “വിശ്വാസം” എന്നു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നത്-അതായത് പുതിയനിയമത്തിലെ ക്രിസ്തീയ വ്യവസ്ഥകളെല്ലാം എന്നതുമാം. ഫിലിപ്പിയർ വിശ്വാസം “വർദ്ധിപ്പിക്കുവാനും,” വിശ്വാസത്തിൽ “സന്തോഷിക്കുവാനും” ആണ് പഹലാസ് ആഗ്രഹിച്ചത്.

പഹലാസ് പിണ്ഡം അവർക്ക് പ്രത്യേകഷനായി അവരെ പിണ്ഡം കാണുന്ന തിനാൽ, ഫിലിപ്പിയർ ക്രിസ്തുയേശുവിലുള്ള അവരുടെ വിശ്വാസം പർബിപ്പിക്കുവാൻ [ഇടവരും.] എന്നതായിരിക്കും ഫിലിപ്പിയരുടെ ജീവിതത്തിലെ ഘാലം.

... அவரெஸ் “வரவு” (பறோஸிய) பெற்றுக்கமாய அல்தமழுஜத்தான். கீழ்ப்படுத்துநபத் அல்லகிட்ட, ராஜாவ் பட்டாத்திலேக்கு அலோபா சுபரமாயி எழுஷைநால்ஜூநதினான் அடுது அது வாக்கு உபயோகித்து ரூநாத். பாலோங் வளிக்காலனாக்கிட்டு திர்ச்சுதாயூங் அதன் விஜயம் தெரையாயிரிக்குவும், ஏந்நாத் அவர்கள் வாங்கில்லக்கிட்டு பராஜயம் என்று ஸாங்கிக்கூவாங்கில்லக்கிட்டுவிரே வரவிடாயி அல்தம-ஸாகேதிக மாயி அதே வாக்கு தெரையான் உபயோகித்திக்கூநாத் (எ.வ. 1 தெஸ். 2:19; 3:13; 4:15; 5:23).<sup>11</sup>

### புராணாஶிக்கத

**மரளா லாமோகுநாத ஐபோவாஸ் (1:21)**

“ஐவிக்கூநாத கிரிஸ்து அதகுபேராசான் மரிக்கூநாத லாமோகுநாத.” “கர்த்தாவிற்கு மரிக்கூந முதற்கால்களான்” வெஜிபூர் 14:13 லை வார்தாங். “எனிக்கு ஐவிக்கூநாத, பளமான்” என்று பரின்தாலோ அல்லகிட்டு “ஸுவ வோஹமான்” அதுமல்லகிட்டு கீரிஸ்து சீஷ்டு மருநெக்கிலும் அளளான் பரின்தாலோ? இப் பிரச்தாவாக்காசு பூதிப்பிக்கூவான் ஶமிக்குக: “ஐவிக்கூநாத பளமாளைகிட்டு, மரிக்கூநாத-----”; “ஐவிக்கூநாத ஸுவவோஹமாளைகிட்டு, மரிக்கூநாத-----” உத்தரங்களுடைய ஸுப்ரம மத்தாயி 16:26 லை காளாங். நினைவர்க்கு ஐவிக்கூநாத கிரிஸ்து அதளைக்கிட்டு, மரிக்கூநாத லாலா அதயிரிக்குவும். நினைவர்க்கு ஐவிக்கூநாத மருநெக்கிலும் அதளைக்கிட்டு, மரிக்கூநாத நாத நஷ்டம் அதயிரிக்குவும்.

**“ஹண்ண உரஷூஂ” (1:25, 26)**

நம்முடை தீருமானங்கள் நம்முடை மாட்டும் ருள்ளத்தினேஸ் அடிஸமாநத்தி லாயிரிக்கருத், மருஷுஜவருடை நந்தயூடு அடிஸமாநத்திலும் அதயிரிக்களை. மரளா ஸமீபமாயாலும் அதாயிரிக்களை வாஸ்தவம். ஒன்று, லோகத்தினேஸ் சில ஹைத்து, “யூதெனேஷுரை” குரிச்சு அமைவா “பயா வயதெறு” குரிச்சு வழக்கு பரின்து கேச்சுக்காருள்க. “யூதெனேஷுர்” ஸ்ரீக்கு ஹால்லீஷிலேக்கு பால் மாடிய வாக்கான், “நல்லது” அல்லகிட்டு “அயிகங் நல்லது” என்றமூலம் வருநா (ஏந்ந) என்றும் “மரளா” என்றமூலம் (தனாடோன்) என்றும் யோஜிப்பிசு வாக்கான் அத்து. கிரியாருப்பத்தினேஸ் அம்மதும், “நந்நாயி மரிக்கூகுக”; அது வாக்கு ஸாயாளன பேருதெர்தாயி உபயோகிக்கூநதினுஞ்சதான். மரளா “நந்நாயி” வருநாது “கர்த்தாவிற்கு மரிக்கூபோஸ்” மாடுமான்.

கீரிஸ்துயானிக்கு திருவென்றக்காவடியானதிலும் அதுமாத்து. கீரிஸ்துயானி மரிக்கூபோஸ், அதுமாவிரை வெவகரங்களிலான் ஏத்தீவிக்கூநாத். அதுமாத்து முதலாய “எலுப்புமால்஗ா” மரளாத்தினாயி அவரோ அவளோ ஸ்ரீக்கரிக்கூக்கயில்ல. கீரிஸ்துயானி மரிக்கூந அவசாநத்தை அவசாரவும் மருஷுஜவரை ஸஹாயிக்கூவாயாயி செலவிடும். எனுமில்லகிலும் மரிக்கூபோஸ் யெரு தெதாட மரளாத்தை ஸ்ரீக்கரிக்கூந மாடுகூகுக மருஷுஜவர்க்கு விடுகொடுக்கூக்கயாயிரிக்கூந செய்யுக.

## കുറിപ്പുകൾ

<sup>1</sup>ഈയ്യിക്കന്നപിയർ. ഹിസ് ഫേ ദ ട്രാജിക്കൽ ഹിസ്റ്ററി ഓഫ് ഹാംഗല്ഡ് പ്രിൻസ് ഓഫ് സെൻമാർക്ക് എച്ചുത്രപ്പുട്ട് ഏകദേശം 1600 ലാണ്. ഹാംഗല്ഡിന്റെ ആര്ത്ഥികത്വം വരുന്നത്, നാടകം III ലെ റംഗം I ലാണ്. <sup>2</sup>വില്യം ബാർക്ക്സ്, ദ ഐറോഷൻസ് ടു പിലിപ്പിയൻസ്, കൊലോഷ്യൻസ്, അന്റ് തെസലൈണിയൻസ്, റൈവ. എഡി., ദ സെയിലി റൂഡി ബൈബിൾ സൈരീസ് (പിലബരേൽമിയി: വെസ്റ്റ് മിനിസ്റ്റർ പ്രസ്, 1975), 27. <sup>3</sup>പഠ്ട് എഡിൻഡ് ഹാരൽഡ്, ദ ലൈറ്റ് ഓഫ് ടു പിലിപ്പിയൻസ്, ദ പിലിവിൻസ് വേർവ്വ് കമര്മ്മറി (ആന്റിൻസ്, ടെക്കൺസ്: ആർ. ബി. സൈറ്റ് കമ്പനി., 1969), 73. <sup>4</sup>ഹാംഗല്ഡ് “നഷ്ടപ്പുട്ട്/നഷ്ടപ്പുട്ട് അവസ്ഥയിൽ” ആയിരുന്നു, എന്നാൽ പരബ്രഹ്മൻ “വിജയിക്കുന്ന/വിജയിക്കുന്ന അവസ്ഥയിൽ” ആയിരുന്നു. <sup>5</sup>പരബ്രഹ്മൻ ആ വാക്കുകൾ മറ്റൊളവിലേക്ക് ആണു വിട്ടിരിക്കുന്നതെങ്കിലും, പല എച്ചുത്രതുകാരും ഈ വേദഭാഗത്തെ ഹാംഗല്ഡിന്റെ ആര്ത്ഥികത്തോടാണ് താരതമ്യം ചെയ്തിരിക്കുന്നത്. ജീവനെയും മരണത്തെയും കുറിച്ചുള്ള അപ്പോസ്റ്റലരെ വിവരണാത്ത കുറിച്ച് ബർട്ടൻ കോഹഫ്മാൻ പറഞ്ഞത് “പരബ്രഹ്മിന്റെ എഴുവും വലിയ ആര്ത്ഥികത്” എന്നാണ് (രജയിംസ് ബർട്ടൻ കോഹഫ്മാൻ, കമര്മ്മറി ഓൺ ഗലേഷ്യൻസ്, എഹൈഷ്യൻസ്, പിലിപ്പിയൻസ്, കൊലോഷ്യൻസ് [ആന്റിൻസ്, ടെക്കൺസ്: ഫേം ഫൗണ്ടേഷൻ പ്രസ്സിംഗ്സ് ഹസ്, 1977], 270). <sup>6</sup>ആവൻ മലോൺ, ഏപ്രിൽ ടു ദ പ്രൈസ്: റൂഡിസ് ഇൻ പിലിപ്പിയൻസ്, (നാഷിലേ:20ത് സെബ്യൂറി ക്രിസ്ത്യൻ 1991), 39. <sup>7</sup>ഈ സംഭാവനയിൽ, ‘ജീവം’ (സർക്ക്) പരബ്രഹ്മിന്റെ എച്ചുത്രകളിൽ പലപ്പോഴും അർത്ഥമാക്കുന്നതുപേബാലെ ബലഹാനിസ്സലാവമായിട്ടാണ് (വിസ്. 20) (ഹാരൽഡ് 72–73). <sup>8</sup>അനാലിസ് കമൽ ശ്രീകുമാർ ലക്കംസിക്കർ (ലഭിക്കണ: സാമുവേൽ സാർസ്റ്റ് & സാൺസ്. ലിമിറ്റഡ്., 1971), 80. <sup>9</sup>മറ്റു രീതിയിലും ആ വാക്ക് ഉപയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്, ഉദാഹരണമായി, ഒരു പ്രശ്നം പരിഹരിക്കുന്നതിന്. ഈ വാക്കിനെ വിവരങ്ങൾ ലഭിച്ചത് ബാർക്ക്സ്, 28 ത്രിനിന്നും; മലോൺ 41 ത്രിനിന്നും; വാരരൻ ഡബ്ല്യൂഡിയു. വിയേഴ്സ്പെബായിൽനിന്നും ആണ്. ദ ബൈബിൾ എക്സ്പ്രസ് പൊസ്റ്റ് കമര്മ്മറി, വാല്യം. 2 (വിറ്റൺ, III.: വിക്കർ ബുക്ക്‌സ്, 1989), 70. <sup>10</sup>“വിട്ടുപിരിഞ്ഞു ക്രിസ്തുവിനോടു ചേരുവാൻ കാംക്ഷിക്കുന്നു” എന്ന പ്രയോഗം പരബ്രഹ്മൻ നടത്തിയതിനാൽ മരണത്തിനും ക്രിസ്തുവിന്റെ വരവിനും ഇടക്ക് യേശു ലുഡേക്കാണ് 16 തു പരയുന്ന ഇടവേള ഇല്ല എന്നല്ല പരബ്രഹ്മൻ അർത്ഥമാക്കിയത്. യേശു പാതാളലോകത്തെയും വാഴുന്നു (വെളി. 1:18). യേശു വിൽ മരിക്കുക എന്നാൽ “യേശുവിനോട് ചേരുക” എന്നാണെന്ന് അർത്ഥം (1 തെസ്സ്. 5:10 നോക്കുക). ക്രിസ്തുവിന്റെ മടങ്ങിവരവിനും നൃാധവിഡിക്കും ശേഷമാണ്, നീതിമാനാർ സർഗ്ഗത്തിലേക്കു പോകുന്ന സമയത്താണ് നാം “യേശുവിനോടുകൂടെ ചേരുന്നത്” (1 തെസ്സ്. 4:17 നോക്കുക).

<sup>11</sup>ഹാരൽഡ്, 77.